

FAGOR

Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

ALBARAN DE SALIDA / DELIVERY NOTE

Nº albarán : 80482745
Del. Note No: 2000
Fecha Exp : 25.01.2020
Fecha rec: 2000
Del. Date : 25.01.2020
Rec date :Destino / To
Cliente : Magna PT S.p.A.
Customer: Magna PT S.p.A.
Dirección: Via dei Ciclamini, 4
Del. address: Via dei Ciclamini, 4Proveedor / Supplier
Código: 91000014
Dirección: Polígono Kataide
Address: Polígono Kataide
Ciudad: Mondragon 20500
City: Mondragon 20500
País: España
Country: EspañaTransportista/Carrier Transport number: 274933
Razón social: LKW WALTER Internationale
Short name: LKW WALTER Internationale
Matrícula: FG124KB
Plate No: FG124KB
Remolque: S010080985
Remoc. plate: S010080985
Unidad transporte: Transp. ind. p. carr. 13060Modugno Bari 70026
Planta: Italia
Center: Italia
Puerto de descarga: Modugno Bari
Unloading point: Modugno Bari
Puesto de consumo: 14249
Point of consumption: 14249

Referencia / Reference	Denominación / Description	Cantidad		Unidad	Embalaje		Bultos	Etiqueta	Cant/Bul	Nº Pedido	Rec.	Observaciones
		Quantity Delivered	Received		Reference	Reference		Label				
2510630003	C MECANISMOS 251031048	75		PZA	TBA-501494	TBA-501711	003	15687969/15688188	25	550004306701		
KUEHNLE-NAGEL S.R.L. ACCESSIONE MERCE Quantità dichiarata: 75 Quantità effettiva: 75 Tipo imballaggio: 3 Quantità imballi: 3 Conformità alle schede d'imballaggio: ☒ NO Data controllo: 22/01/20 Firma:												
Peso netto total : 588,750		Total net weight :		Peso brutto total : 781,350		Total brut weight :		Nº total de palets o contenedores: 003		Total Nb of palets or containers:		

Observaciones:
Comments :
A REMPLIR PAR RECEPCION
TO FIL BY THE RECEIVEREl responsable de la entrega del residuo de envase o envase usado, para su correcta gestión ambiental, será el poseedor final.
Responsability for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Proveedor / Supplier	Recepción / Receiver	Conforme / Assigned	Almacén / Warehouse	Transportista / Carrier

19-21-22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal trasportatore.
Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

19-21-22. - Le parti tracciate in grassetto devono essere compilate dal mittente, oltre ai numeri
y compris et
einschliesslich
1-15
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

1 Mittente (cognome, nome, stato) Expéditeur (nom, adresse, pays) Absender (Name, Anschrift, Land) Fagor Ederlan Koop.E. Torrebaso Pasealekua, 7 20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa) NIF B9640025292	LETTERA DI VETTURA INTERNAZIONALE LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT N.
2 Destinataro (cognome, nome, stato) Destinataire (nom, adresse, pays) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Modugno Bari 70026 ITALIA	Questo trasporto è sottoposto, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). Ce transport est soumis, notwithstanding toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).
3 Luogo previsto per la consegna della merce (località, stato) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Auslieferungsort der Güter (Ort, Land) BAZI ITALIA	16 Trasportatore (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur (nom, adresse, pays) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) VERB LOGISTICA di CITRO RAFFELE Via San Luigi, 7 - 10043 Orbassano (TO) Cod. Fisc. CTR RFL 88T16 L219K Partita IVA 01667710097 Iscrizione Albo TO 0075586X Cod. UNIVOCO BEWHWT
4 Luogo e data della presa in carico della merce Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) PREPARE ESPANA	17 Trasportatori successivi (cognome, nome, indirizzo, stato) Transporteur successifs (nom, adresse, pays) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
5 Documenti allegati Documents annexés Beigefügte Dokumente PD 482745	18 Riserve ed osservazioni del trasportatore Réserves et observations du transporteur Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

6 Contrassegni e numeri Marques et numéros Kennzeichen und Nummern	7 Numero dei colli Nombre des colis Anzahl der Packstücke	8 Imballaggio Mode d'emballage Art der Verpackung	9 Denominaz. corrente della merce Nature de la marchandise Bezeichnung des Gutes	10 N. di statistica No statistique Statistiknummer	11 Peso lordo kg. Poids brut, kg. Bruttogewicht in kg.	12 Volume m3 Cubage m3 Umfang in m3
3 contenedores de piezas de auto					782,35	

13 Istruzioni del mittente Instruction de l'expéditeur Anweisungen des Absenders	19 Convenzioni particolari Conventions particulières Besondere Vereinbarungen KUEHNHARDT S.r.l. Via dei Ciclamini, Inc - 70026 Modugno (BA) 27 GEN 2020
14 Istruzioni per il pagamento del nolo Prescriptions d'affranchissement Frachttzahlungsanweisungen ☐ Franco ☐ Assegnato ☐ Non franco ☐ Unfrei	20 Da pagare per: A payer par: Zu zahlen vom: Prezzo trasporto / Fracht: Abonnement / Redaction / Ermässigungen: Saldo / Solde / Zwischensumme: Maggiorazioni / Suppléments / Zuschläge: Supplementi / Charges / Nebengebühren: Totale / Totale / Gesamtsumme:
21 Compilato a Etablie à Ausgefertigt in PREPARE il le am 25 01 2020	15 Rimborso / Reimbursement / Rückerstattung

22 Firma e timbro del mittente Signature et timbre de l'expéditeur Unterschrift und Stempel des Absenders Fagor Ederlan S. Coop.	23 Firma e timbro del trasportatore Signature et timbre du transporteur Unterschrift und Stempel des Frachtführers VERB LOGISTICA di CITRO RAFFELE Via San Luigi, 7 - 10043 Orbassano (TO) Cod. Fisc. CTR RFL 88T16 L219K Partita IVA 01667710097 Iscrizione Albo TO 0075586X Cod. UNIVOCO BEWHWT	24 Merce ricevuta Merchandise reçues Gut Empfangen L'Ort am 20
--	---	--

(*) Per le merci pericolose indicare oltre la denominazione corrente, la classe, la cifra e se del caso la lettera.
En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre: la classe, la chiffre et le cas échéant, la lettre.
Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.